

## Verkaufs- und Lieferbedingungen

- 1. Preise:** Sofern in der vorstehenden Auftragsbestätigung nicht schriftlich eine andere Regel getroffen wurde, verstehen sich die Preise in Schweizer Franken, netto ab Werk, Incoterms 2020 Steinemann Flawil, ohne Verpackung, ohne Mehrwertsteuer. Es gilt ein Mindestbestellwert von CHF 50.-.
- 2. Lieferfrist:** Die von uns angegebenen Lieferfristen gelten unter Vorbehalt „höhere Gewalt“, sind jedoch unverbindlich. Allfällige Fristüberschreitungen berechtigen den Besteller weder zum Vertragsrücktritt noch zur Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen.
- 3. Versand:** Der Versand der Ware erfolgt, auch bei Frankolieferungen, auf Rechnung und Gefahr des Empfängers.
- 4. Verpackung:** Die Verpackung wird zum Selbstkostenpreis verrechnet und nicht mehr zurückgenommen.
- 5. Zahlung:** Unsere Rechnungen sind, wenn nicht anders vereinbart, innerhalb 30 Tagen ab Rechnungsdatum fällig. Bei verspäteter Zahlung werden Verzugszinsen berechnet.
- 6. Eigentumsvorbehalt:** Alle von uns gelieferten Waren bleiben bis zum vollständigen Eingang der Zahlung unser Eigentum.
- 7. Garantie:** Für Material und einwandfreie Verarbeitung der Geräte übernehmen wir die Garantie während zwei Jahren nach Fakturdatum. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleissteile und unsachgemässe Behandlung. Für durch unsere Kontrollstelle als fehlerhaft anerkannte Teile leisten wir kostenlosen Ersatz gegen Rückgabe der beanstandeten Teile, lehnen jedoch weitere Ersatzansprüche irgendwelcher Art ausdrücklich ab.
- 8. Annullierung der Bestellung:** Wird die Bestellung aus irgendeinem Grunde annulliert, trägt der Auftraggeber die uns entstandenen Kosten.
- 9. Gerichtsstand und Erfüllung:** Flawil / Schweiz.

## Conditions of Sale and Delivery

- 1. Prices:** Unless otherwise stated in this order confirmation, our prices are to be understood net, ex works, Incoterms 2020 Steinemann Flawil, in Swiss Francs, excluding packing, without VAT. The minimum order value is CHF 50.-.
- 2. Delivery:** The delivery terms indicated by us are not binding and subject to the case of „force majeure“. The buyer is not entitled either to withdraw from the contract or to claim for indemnity, in case given terms have not been kept.
- 3. Dispatch:** The delivery of the goods is always on buyer's account and risk.
- 4. Packing Material:** The packing material is charged at our cost price and will not be taken back by us.
- 5. Payment:** Unless otherwise agreed upon in writing, our invoices are due within 30 days after date of invoice. On delayed payments, interest will be charged.
- 6. Property Reservation:** All delivered goods remain our property until we have received full payment.
- 7. Warranty:** We guarantee the perfect workmanship and material of our instruments during two years after date of invoice. This warranty excludes all damage due to inexpert handling and wear parts. We shall replace free of charge any damaged parts which fall under this guarantee. These parts have to be returned to us. We shall not accept responsibility for further claims of any kind.
- 8. Cancellation:** In case of cancellation of an order, the accrued costs will be debited to the customer.
- 9. Place of Fulfilment and Jurisdiction:** Flawil / Switzerland. Swiss Law will be applied.

## Conditions générales de vente et de livraison

- 1. Prix:** Pour autant que des conditions spéciales n'aient pas été stipulées dans la confirmation de commande, tous les prix s'entendent en francs suisses, nets départ usine, Incoterms 2020 Steinemann Flawil, emballage et T.V.A. non compris. Le montant minimum de commande est CHF 50.-.
- 2. Délais de livraison:** Les délais de livraison convenus sont valables sous réserve de „force majeure“ mais sont sans engagement. Un retard dans la livraison ne peut provoquer ni l'annulation de la commande, ni une demande d'indemnité.
- 3. Expédition:** Les expéditions sont faites dans tous les cas aux risques et périls du destinataire.
- 4. Emballage:** L'emballage est facturé au prix de revient et ne peut être repris.
- 5. Conditions de paiement:** Sauf stipulation contraire, nos factures sont payables 30 jours après la date de la facture. En cas de retard de paiement, des intérêts de retard seront porter en compte.
- 6. Réserve de propriété:** Tous le matériel livré reste notre propriété jusqu'au paiement intégral du prix.
- 7. Garantie:** Nous garantissons ces instruments contre tout défaut de fabrication et de matériel pour la durée de deux ans à partir de la date de la facture. Cette garantie ne couvre pas les dommages provoqués par la force ou par manipulation incorrecte et la casse. Tous les pièces, reconnue défectueuse par notre service de contrôle, seront remplacées gratuitement à l'exclusion de tout autre dédommagement.
- 8. Annulation de la commande:** Si la commande est annulée d'une raison quelconque, le client est tenu de prendre à sa charge tous nos frais.
- 9. Lieu de juridiction:** Flawil / Suisse.